

## Guehtzy ni bzaa SANTIAGÜ

### *Diux ni pshahl Santiagü*

<sup>1</sup> Naa Santiagü, rtzon xtziin̄ Dioz no xtziin̄ Jesucrist ni rtzoo mdad, ganin diux lo xmeññ Dioz ni nu-ra'dz gydo lo guiedzylie.

### *Guïlnann ni rdee Dioz*

<sup>2</sup> Dirman yahca', hor-tedy la'd nitisy ni nadz, lâ gyxihly xtahl, <sup>3</sup> porni ba nann la'd bâl̄ tedy la'd ni nadz sinn di csa'n de ni rl̄ladzy la'd Dioz, were zacnou la'd ma ctibladzy la'd. <sup>4</sup> Per lâ ctibladzy xtâ ru gydibylgaau, lehdy gyni'zy la'd za'gndzi lo xtiidz me par gac la'd meññ-tziaawy ni nehx guiaadz mbehty leññ xguïlbahñ.

<sup>5</sup> Bâl̄ dxuhch de la'd nehx nann xnahc ctzoo, gnab me lo Dioz lehdy gdee guïlriehñ leeme; Dioz, rdee me ni rnab meññ no nehx rreu, no nehx ne me nehx rquihñ gdee me ni rnab meññ leeme. <sup>6</sup> Per hor-gnab me lo Dioz, gyl̄ladzy me gdee Dioz ni ganab me no di yque'ladzy me mbehty; porni dxu rque'ladzy la, zidguiahc me beei y ol̄ ni rahp nisdoo ni riyno mbe' lee ñaz-rie' ñaz-ru. <sup>7</sup> Meññ ni rque'ladzy la, di gynii leññ ihqy me yca' me behch ni ndee Dioz leeme, <sup>8</sup> porni rl̄ladzy me no chohp guïlbahñ no di raḷ gap me tohzy guïlriehñ.

<sup>9</sup> Rman ni nehx rahp ni tedydzé, gyxihly me porni rsahc me par Dioz; <sup>10</sup> no dxu ricü lee,

gyxihly me de ni pobr leeme ñaz-lo Dioz. Porni zidguiahc meññ-ricü beei y xguiee guix, nehx rleeu. <sup>11</sup> Hor-rruu ncübidz no rahc nlay, rque' gueu no rbihdzyu, no rza'n xguieeu, no rnihty xguïlmosu. No modé gahc-e meññ-ricü, znihty me lóni gayo me gap me ma xtahl medy.

*Hor-guiaad gyrehzy ni ngann*

<sup>12</sup> Dxu ñahc beei y meññ ni rtibladzy rdedy gyrehzy ni nadz; porni ru ba güdedy meu no nehx byxiññladzy me, Dioz zdee leeme ni zidguiahc beei y coron ni rdee diidz ba ptzoo me gan, leeu we guïlmbahñ ni nehx zluhx ni yca' meññ ni rzacbeei y leeme. <sup>13</sup> Hor-dxuhch rquihly guïlquie lee, di gynii me Dioz-e gaquihly leeme; porni Dioz nehx nu ni beei y nquihly leeme ntzoo me ni nadz, no leeme nehx nquihly me meññ ntzoo. <sup>14</sup> Mazyg meññ gahc-e riu'ladzy ni nahcsy, no guïlrieñ-wé rquihlyu no rzûbyñuw meññ ctzoo ni neu. <sup>15</sup> No de lo guïlrieñ-nadz na', ba ziaad guïlquie; no de lo guïlquie ru rahc ni neu, were ba zidnou guïlguhty.

<sup>16</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di guisqueie la'd la'd gahc. <sup>17</sup> Dioz pur ni mos-e riscady me meññ, leeme bzaa gyre ni rdee byni' leññ gybaa no nehx ziu' dzé ctzee me mod-nac me. <sup>18</sup> Leeme biu'ladzy bdee me guïlmbañ-coby nó por xtiidz me ni nac ni uli ni bylídadzy nó, lehdy nier gahc nó ma qysahc de lo gyre ni bzaa me.

*Meññ ni ulihbu rtzoo ni ne xtiidz Dioz*

<sup>19</sup> Lâ guitsêlou la'd nirie', dirmana' ni ndzin leeyahc: lâ guieññ nie' xñahz ni rnii zrieñ, di

gunt gynihzy la'd, ni di gydzia'dzy la'd ngeuey; <sup>20</sup> porni hor-gadzia'dzy meññ nehx beei rztzo yâme ni riu'ladzy Dioz. <sup>21</sup> Leewe, lâ csaan gyre ni nahcsy ni ristu' ni rztzo la'd no gyre ni nehx mos, no lâ yquee ihqy la'd xtiidz Dioz no to guîlrieñndoo; no xtiidz me ni ba nu leññ xguîlbahñ la'd, leeu beeiy guislaa la'd de lo guîlnadz ni ziaad.

<sup>22</sup> Per lâ ctzoo ni ne xtiidz Dioz, no di gac la'd meññ ni rieññz leeu, ni risquiee leegahc.

<sup>23</sup> Dxu rieññz xtiidz Dioz no nehx rztzo ni neu, zidguiahc me beeiy meññ ni rwie' lo spejü.

<sup>24</sup> No luxz güie' lo me lo spejü, stoozy hór ba biaalladzy me xnahc nac lo me. <sup>25</sup> Per dxu yquee ihqy ni ba güni Dioz, leeu we ni ma rsahc no rislaau meññ, no bâl di csa'n me de ni ctzoo me gyre ni neu sinn guiaalladzy me ni ba bieññ me la, Dioz zgu' xla'y leeme no gyre ni rztzo me.

<sup>26</sup> Bâl dxuhc ne rztzo ni ne Dioz, no luxu cuentz nac rnii me, were leegahcme risquiee me leeme, no ni ne me rztzo me ni ne Dioz la, nehx rquihñu. <sup>27</sup> Ni ma riu'ladzy dTad nó Dioz no ni ma xñahzu ctzoo meññ, leeu we nirie': Gacno meññ meññ-byzahby no ngünaviud hor-gadedy yâme gyrehzy ni nadz, no di ctzubeedy xguîlbahñ me no ni nahcsy ni nu lo guiedzylie.

## 2

### *Di cue la'd meññ ni ne la'd ma rsahc*

<sup>1</sup> Dirman yahca', la'd ni rlíladzy Jesucrist ni rztzo mdad nó no ni nu lo xguîlbyni', lâ güie' de ni tohzy mdid-e csahc la'd gyre meññ. <sup>2</sup> Scaze gynii nó, hor-nu la'd leññ idoo no rdzihñ to

meññ-ricü, nu be-or ña no nutz lahr ni ma mos no ma ncoby, no hor-wé gahc riu' to meññ-pobr nutz lar-ba gayux, <sup>3</sup> no ricü, ma gaxilyno la'd lee, no gayo la'd ru ma mos cuia me; no ni pobr na', wé ra la'd lee: “Lii nú guzli, o ne' lo yu gürie”; <sup>4</sup> no modé neññ gabe la'd meññ ni ne la'd ma rsahc que zrieñ, no nehx xñahzu ni gatzoo la'd no to guílrieñ-nahcsy.

<sup>5</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, lâ guieññ nirie': Dioz güle me meññ-pobr lo guiedzylie-rie' lehdy gac yâme ricü de ni gylíladzy yâme Dioz, no lehdy yca' yâme to lgar-mos ru rtzoo Dioz mdad ni gdee me yca' meññ ni rzacbeeiy leeme. <sup>6</sup> Per la'd aal rtzuburl la'd meññ-pobr. ¿Dâs-e la, meññ-ricü rtzoo rsahc yâme la'd, no rca' yâme xchieñ la'd zehzy, no rrál yâme la'd lo guxtisy? <sup>7</sup> ¿No dâs-e leeyâme la ni rnii didz-nahcsy chehsh le Crist ni rsahc no nac la'd xmeññ?

<sup>8</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz que' to leiy ni ma rsahc, neu: “Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.”<sup>a</sup> Bâl ulihbu rtzoo la'd mod-neu, were mos gatzoo la'd. <sup>9</sup> Per bâl par la'd dac-e tohzy mdid rsahc gyre meññ la, guílquie leeu no nehx gazobdiidz la'd ni ne xleiy Dioz. <sup>10</sup> Porni bâl to meññ rtzoo me gyre ni ne xleiy Dioz, per csa'n me to lahdu di ctzoo me la, zidguiahcu scâsy ni di ntzoo me mbehtyu. <sup>11</sup> Dioz ne me: “Di senoy tziahl meññ”, no Dioz gahc ne me: “Di iga'dyi'.”<sup>b</sup> No leewe lii, nícze nehx rzenoy tziahl meññ, per luxu rga'dyi' la, ba garuuy chehsh xleiy Dioz. <sup>12</sup> No leewe, lâ güie' ni rnii la'd, no lâ güie' ni

a **2:8** 2:8 Lv. 19:18    b **2:11** 2:11 Ex. 20:13-14; Dt. 5:17-18

rtzoo la'd, scâsy meññ ni ctzoo Dioz guîlguxtisy no lee bâl ctzoo mod-ba gûnii Dioz; leeu rislaa nó de lo guîlquie. <sup>13</sup> Meññ ni nehx rioob zâbynech, zegahc-e nehx ziu' guîlrioob par leeme dze-ctzoo Dioz guîlguxtisy. Per bâl meññ guioob yâme zrieñ la, Dioz zegahc zioob leeme dze-ctzoo guîlguxtisy.

*De ni rlíladzy meññ no de ni rtzoo meññ*

<sup>14</sup> Dirman yahca', ¿bá we rquihñu bâl dxuhch ne: “Rlídadzya' Dioz”, no luxu nehx rtzoo me ni nac ni mos? ¿De ni rlíhzyldzzy me beeiyy nislaau leeme de lo guîlnadz ni ziaad la? <sup>15</sup> Bâl to rman-mpyquie o to rman-ngûnaa gayaadz shab me no zegahc ni gahgü me, <sup>16</sup> no dxuhch de la'd ña leeyâme: “Za'gru lâ tza; di gacnal la'd no lâ gahgü glo gydze' la'd”, per luxu nehx rdee me ni gayaadz meññ-wé yahc; ¿bá we na' nquihñ ni gûnii me? <sup>17</sup> No mod-wé gahc-e de ni rlíladzy meññ Dioz, bâl nehx rtzoo yâme ni nac ni mos, nehx rsahc de ni rlíladzy me.

<sup>18</sup> Duhn dxuhch ne: “Lii rlíladzyi' Dioz, no naa rtzon ni nac ni mos.” Bluu naa bia mód beeiyy rlíladzyi' Dioz bâl nehx rtzooy ni nac ni mos, no naa glun lii rlídadzya' Dioz porni rtzon ni nac ni mos. <sup>19</sup> Lii rlíladzyi' nu tohzy Dioz; mos-e mod-rlíladzyi'; per mbenahcsy yahc zegahc rlíladzy, no lé rzîbyyoob yahcu de dzieeby. <sup>20</sup> Di gaqui' meññ-waty, bisshuunn xguîlriehñi', nehx rquihñu mbahty nîcze gylíladzy meññ Dioz bâl di ctzoo meññ ni nac ni mos. <sup>21</sup> Dioz byxilyno me mod-ptzoo dtadgul nó Brañ ni güyu' ba xtze, bdee me xiiñ me ni le Isac par ñehty lehdy ñahc

beeiy to gun par Dioz. <sup>22</sup> No mod-wé neññ ni ptzoo Bran bdeedyu diidz ulihbu rlíladzy me Dioz, no ni ptzoo me la, psa'u lo ni bylíladzy me. <sup>23</sup> No mod-wé guhc ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Bran bylíladzy me Dioz, no leewe Dioz pteedy leeme beeiy ni nehx nzahby guílquie." <sup>c</sup> No güyu-le Bran xmígü Dioz.

<sup>24</sup> La'd rwie' la'd na', bâl to meññ rtzoo ni nac ni mos, Dioz rteedy leeme beeiy ni nehx nzahby guílquie, no dac-e nunzy porni rlíladzy me Dioz.

<sup>25</sup> Mod-wé gahc guhc no Rahab ni ptzoo ni mos, nîcze guhc me ngünaa ni ptzoo guílquie no xtahl mpyquie; Dioz pteedy leeme beeiy ni nehx nzahby guílquie porni gülunga'dzy me xmeññ Dioz ni pshahl Josué xguiedzy me, no güloo me lee ñahz par di nga'dy meññ lee. <sup>26</sup> Porni scâsy ni nehx ñacmbahñ dcuerp nó sinn spirt, zegahc-e nehx rsahc de ni rlíladzy nó Dioz bâl di ctzoo nó ni nac ni mos.

### 3

#### *Ni nac luhdz meññ*

<sup>1</sup> Dirman yahca', na di xtahl la'd tzúlady gac muextr, porni ba nann la'd no' ni nac muextr, ma xro' guílné gabiahz par no' dze-ctzoo Dioz guílguxtisy bâl di ctzoo no' ni nac xñahzû.

<sup>2</sup> Gyre nó we xtahl vuilt rtzoo ni nehx mos. Per dxu gax güie' lehdy di gynii ni nehx mos la, leeme we ba byzeedy ctzoo ni nac xñahzû, no zegahc beeiy gap me leegahcme. <sup>3</sup> To guay

---

<sup>c</sup> **2:23** 2:23 Gn. 15:6

rzobdiidz ma' hor-rgu' nó fren ru' ma', no mod-wé beei y ctzoo nó mdad leema'. <sup>4</sup> No lâ güie' zegahcu barcü; nîcze ma xro' ñahcu, no nîcze ma ñacndip mbedun ni rguihñ leeu, per meññ-ziyno leeu riyno meu rutisy ne me, porni traz de barcü rahpu diby la'y guuib ni le timón ni rtzoo mdad leeu, lehdy tzau ru ne me. <sup>5</sup> No zegahc-e zidguiahc luhdz meññ; diby la'y mbíu, per rniguiiau de ni rtzoo ni ma xro'. To gue-yaañ beei y nqueeu gue to xro' dahñ. <sup>6</sup> Luhdz meññ zidguiahcu beei y to gue. Zidguiahcu beei y to guiedzy ru nu pur meññ-dirquihñ, no por leeu gyrehzy ni nahcsy rnii meññ. Zidguiahc luhdz meññ beei y to gue ni byruu infiern gahc ni gaquee gue meññ lóni mbahñ. <sup>7</sup> Meññ beei y rtzundoo gyre clasy ma-nya yahc, mashiily, marzîbyleññ no ma-nisdoo yahc, no rzobdiidz ma'; <sup>8</sup> per luhdz meññ ndruchy neh x beei y ntzundoo. To ni dirquihñ-e leeu ni neh x rzobdiidz, no zidguiahcu beei y ni bydze' venen ni rga'dy. <sup>9</sup> No dluhdz nó rgugua nó dTad nó Dioz; no zegahc no dluhdz nó rniwaty nó lo meññ ni bzaa me beei y gahc leeme. <sup>10</sup> De ru' meññ rruu diidz ni zidno la'y, no wé gahc rruu diidz ni zidno dia. Dirman yahca', ;nirie' neh x xñahzu gacu ze! <sup>11</sup> To ru rda nze', ¿beei y nda nze-nahsh tohzy no nze-ndzihg la? <sup>12</sup> Dirman yahca', ¿to lo yag-duug beei y ndeeu blatzy la, o lo xilbue blatzy beei y ndeeu duug la? No mod-wé gahc-e to ru rda nze', neh x beei y nda nze-ndzihg tohzy no nze-nahsh.

*Ni ulihbu guîlriehñ ni ziaad de Dioz*

13 ¿Nu dxuhch lahd la'd ne ulihbu rahp guílriehñ la? Rquihñu ctzoo me ni mos no guíndoo lehdy guieññ ulihbu rahp me guílriehñ. 14 Per bâl xguílmbahñ la'd bydze'u no guílmvidy la, no rzîbyladzy la'd ma tzuguaia la'd que zrieñ, na di gyniguia la'd rahp la'd guílriehñ; no bâl ze leeu la, ba gatzee la'd ni nac ni uli por guílrisquiee. 15 Porni guílriehñ-wé nehx ziaadu de Dioz, mazyg de lo guiedzylie we leeu, no leññ ihqy meññ rdau, no ziaadu de bêndzab gahc. 16 Ru nu guílrisnie' leññ xguílmbahñ meññ no rzîbyladzy meññ tzuguaia, were to to meññ rtzoo ni nehzy ihqy no gyre gyzasy ni dirquihñ. 17 Per meññ ni rahp guílriehñ ni ziaad de Dioz, nier gahc xguílmbahñ yâme we nyar, no ryo yâme tzu meññ dzie tziaawy, rtzoo yâme ni beeiyy gyxilyno meññ lee, no ndoo xguílriehñ yâme. Rioob yâme meññ, rtzoo yâme ni mos, rsahc yâme gyre meññ tohzy mdid, no nehx ne yâme meññ-tziaawy leeyâme nîcze nehx uliu. 18 Meññ ni ryo xnahc tzu zrieñ meññ dzie tziaawy, rtzoo yâme ni mos lehdy di tely ndruchy, no zwie' yâme gayahc gyreu xñahzu.

## 4

### *Di tzúladzy la'd ni nahcsy ni nu lo guiedzylie*

1 ¿Bia nacu rdely la'd no nehx rieññ sa' la'd? ¿Dâs-e la, leññ xguílmbahñ gahc la'd nu ni nahcsy ni gayu'ladzy la'd ni gayistely la'd? 2 Rzîbyladzy la'd, per nehx rahp la'd ni rzîbyladzy la'd lee, no leewe rga'dy la'd zrieñ. Rtzumvidy la'd ni rahp zrieñ, per nehx rdzial



la'd xnahc gacu xchieñ la'd, no por leeu rdelyno la'd meññ. Per ni mod-wé di ral gap la'd ni racladzy la'd, porni nehx rnab la'du lo Dioz. <sup>3</sup> No bâl rnab la'd lo Dioz nehx rca' la'du, porni rnab la'd nunzy par la'd, par ctzohzy la'd ni riu'ladzy la'd. <sup>4</sup> ¡La'd-e ni di rzobdiidz! ¿Nehx nann la'd la, dxu rtzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, contr Dioz-e garuu me? Dxu riu'ladzy ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, ba garuu me contr Dioz. <sup>5</sup> Dac-e niglihg ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “XiSpirt Dioz ni bdee me nó racladzy gac nó nunzy par lehzyme.” <sup>6</sup> Per Dioz ma racno me nó no xla'y me. Leewe rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Dioz rca me xla'y me par meññ ni rguguia leegahc, no racno me meññ-ndoo xguîlriehñ.”<sup>d</sup> <sup>7</sup> Lâ gzobdiidz Dioz. Na di ctzoo la'd ni ne bêndzab, no zrusytzu me de la'd. <sup>8</sup> Lâ gybigy gahsh de Dioz, no leeme zbigy me gahsh de la'd. La'd ni rtzoo guîlquie, lâ csaan leeu beeiyy ni nguihby ña la'd; no la'd ni rlîladzy no chohp guîlmbahñ, lâ ctzunye xguîlmbahñ la'd. <sup>9</sup> ¡Lâ tzu trixd, lâ guun no lâ gzacno por xguîlquie la'd! ¡Xguîlrxihly la'd, lâ ctzoo leeu guîlruun; no xilgar ni tzu la'd legyr, lâ tzu trixd! <sup>10</sup> Lâ tzu ladzyña Dioz no di cuguia la'd la'd gahc, no were zlesyguia me la'd.

*Di gla'dzy la'd mod-nac xirman la'd*

<sup>11</sup> Rman, di gynii la'd contr sa' la'd. Dxu rnii contr xirman, o rla'dzy ni nac me, chehsh xleiy Dioz-e rruu me, no ba ganii me nehx xñahzu. No bâl ne'y nehx xñahzu ni ne xleiy Dioz la,

---

d 4:6 4:6 Pr. 3:34

ba nehx gatzooy ni neu, mazyg gatzooy lii gahc juez. <sup>12</sup> Tohzy dxu we nu ni bdee leiy no leegahcme nac juez, no leegahcme beeiy guislaa de lo guîlnadz o gni'dy me meññ lo xguîlquie. Per lii na', ¿dxu we naqui' par gla'dzyi' ni nac zrieñ?

### *Nehx nann meññ ni gac cshe*

<sup>13</sup> Hôrrie', lâ guieññ nirie', la'd ni ne: “Dzêrie' o cshe tzo nó to guiedzy, no tzu nó uga diby ihz, sii nó no cto' nó, lehdy ctzoo nó gan xtahl medy”; <sup>14</sup> no luxu nehx nann la'd bia gac cshe. Porni ¿bia dzii we xguîlbahñ la'd? Ze we zidguiahcu beeiy mbezá ni ridguieññ leññ gybaa, no luxu rnihtyu. <sup>15</sup> Mazyg lâ gynii: “Bâĭ Dioz gdee lsenzy mbahñ nó cshe, were ctzoo nó nirie' o niru.” <sup>16</sup> Per la'd na', rniguia la'd no nlâdzy la'd ma nann la'd-e; nehx xñahzu gyniguia la'd ze. <sup>17</sup> Dxu nann ctzoo ni nac xñahzû no nehx rtzoo la, guîlquie we gatzoo me.

## 5

### *Ni nadz ni dzictedy meññ-ricü*

<sup>1</sup> ¡Hôrrie', lâ guieññ nirie', la'd ni rahp xtahl medy! ¡Lâ guun no lâ yquee riedz por gyre ni nadz ni dzictedy la'd! <sup>2</sup> Xguîlricü la'd ziudzu, no shab la'd zahgü mblaa leeu. <sup>3</sup> X-or la'd no xplat la'd zac-chieñu; no chieñ-wé zdee diidz contr la'd, no znidylou la'd beeiy ni rque' gue. Bisne-tarie la'd xguîlricü la'd par dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>4</sup> Sahc xchieñ dziññ ni ptzoo meññ lo xicüsech la'd no bisquiee la'd lee di ñax, leeu gaquee riedz contr la'd; no Dioz ni gyreu beeiyu

lee, ba bieññ xriedz yâme. <sup>5</sup> Leññ dzé yahc ni nu la'd lo guiedzylie-rie' gayahp la'd nitisy racladzy la'd, no gatzoo la'd gyre mod-riu'ladzy la'd lehdy guiahcladzy la'd, gayisro' xguĩmbahñ la'd beeiyrro' ma' ni gaty. <sup>6</sup> No bdzibguĩlquie la'd meññ-tziaawy no bi'dy la'd lee, no nehx pquelo yâme la'd.

*Lâ ctibladzy glo guiaad Crist*

<sup>7</sup> Leewe la'd, rman, di cshacladzy la'd xtâ glo guiaad Crist. Lâ güie' mod-rtzoo meññ ni rtzoo dziiñ lo camp; nehx rshacladzy me rbiahz me nier guio ni gac no zegahc rbiahz me últim guio ni gac, lehdy yque' ni rdziib me. <sup>8</sup> No la'd zegahc, lâ ctibladzy, no di gyxiññladzy la'd; porni gadziñgahsh dze-guiaad Crist. <sup>9</sup> Rman, di glesyno sa' la'd lehdy di gac guĩlguxtisy chehsh la'd; Dioz ni nac Juez ba zu ru' puert. <sup>10</sup> Dirman yahca', lâ guisnál mod-guhc profet yahc ni gñii ni ne Dioz. Gűdedy yâme gyrehzy ni nadz no ptibladzy yâme. <sup>11</sup> Nó ne nó dxu ñahc beeiyr meññ ni ptibladzy gyrehzy ni nadz. No ba bieññ la'd bia mód ptibladzy Jop gyrehzy ni nadz, no nann la'd bia ni mos ptzoo Dioz par leeme, porni Dioz rioob me meññ no ndzi me lee.

<sup>12</sup> No gyzac stohbyu, dirman yahca', di ycahbyladzy la'd ni por gybaa, ni por guiedzylie, ni por zrieñ behch; mazyg bâl uliu ctzoo la'd behch la, lâ gynii "yo"; no bâl nehx stzoo la'du, lâ gynii "yac", lehdy di ctzoo Dioz guĩlguxtisy chehsh la'd.

<sup>13</sup> Bâl dxuhch de la'd gadedy ni nadz, gnab me lo Dioz. Bâl dxuhch de la'd gaxihly, guuľ me

cant ni rguguia Dioz. <sup>14</sup> Bâl dxuhch gayac-ure, gnab me guíaad meññ ni rsahc ni rnii leññ idoo, lehdy gnab yâme lo Dioz por leeme no cu yâme ceihd leeme por le Jesús. <sup>15</sup> No bâl rlîladzy yâme ctzoo Dioz ni ganab yâme la, ziaġ me, no ziahs me porni Dioz stzoo; no bâl ptzoo me guîlquie, Dioz csiaalladzy xguîlquie me. <sup>16</sup> Leewe, lâ gynii, lâ ga sa' la'd xguîlquie yahc la'd, no lâ gnab lo Dioz por sa' la'd, lehdy guiaġ la'd. Were hor-rnino xmeññ-tziaawy Dioz leeme la, diidz ni rnii me rdziñu lo Dioz. <sup>17</sup> Profet-Elíaz guhc me meññ beeiŷ gahc nó; no gûnab me lo Dioz no gydo xguîlmbahñ me di gac guio, no nehx guhc guio tzonn iz-garuġ. <sup>18</sup> No gyzac gûnab me lo Dioz gac guio, were guhc guio, no cue' gyre ni bdziib meññ.

<sup>19</sup> Dirman yahca', bâl to de la'd bynityxñahz de lo ni nac ni uli, no sto de la'd racno guibyguiat me la, <sup>20</sup> lâ gann nirie': dxu racno gyruu to meññ-rtzoo guîlquie de lo ñaz-nahcsy la, de lo ña guîlguhty-e zboo me lee, no mod-wé csiaalladzy Dioz xtahl guîlquie.

**Zapoteco, Guevea de Humboldt NT**  
**Zapotec, Guevea de Humboldt: Zapoteco, Guevea de**  
**Humboldt NT (New Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guevea De Humboldt Zapotec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

17fbc940-b18e-5406-acd3-79c87c6191a7